

11597



PERSONAL

BUREAU POWELL STREET  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

FILE NO. \_\_\_\_\_

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: SUGAWARA, Takashi.

HOME ADDRESS: 1011 Commercial Drive, Vancouver, B. C.

REGISTRATION NUMBER 00595 SEX: Male AGE: 39.

OCCUPATION: Cleaner. "Star Cleaners & Tailors" 1011 Commercial Dr.,  
Vancouver, B. C. (Declarant has given up his business.)

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Self.

MARRIED? Yes.

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Tsuya.

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Same.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Tatsuo (M), Setsuko (F), Kiako (F),  
Yuji (M).

ADDRESS OF CHILDREN: Same.

AGE OF CHILDREN: 15, 12, 8, 2.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None.

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None.

4. TAXES (Amount and where payable) None.

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None.

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None.



STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 1011 Commercial Drive, Vancouver, B. C. -  
Wooden frame, store, with two rooms at rear.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Richards, Akroyd & Gall Ltd., (Agent),  
614 West Pender Street, Vancouver, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: \$7.50 per month,  
paid up to the 1st of June, 1942.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None.

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None.

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None.

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,  
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

Left in one room at the back of store at - 1011 Commercial Dr., Van., B.C.  
Key will be left with Custodian.

2 double beds; 1 kitchen stove & 15 stove pipes; 1 mirror; 1 ward-  
robe; 2 gas irons; 1 Neon Sign; 1 counter; 4 chairs; 2 small tables;  
1 tailor's form;

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS: None.

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR  
CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY: None.



5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None.

None.

None.

9. LIFE INSURANCE: None.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None.

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None.

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: None.

2. TRADE DEBTS: \$100.00 to Mr. ~~MIZUTANI~~, 1758 4th Ave., Van., B.C.  
MIZUTANI  
for washing & dying. Mr. ~~SHANE~~ has now gone to Toronto, Ont., and as  
MIZUTANI  
Declarant cannot pay this debt at present Mr. ~~SHANE~~ has agreed to wait  
for payment until Declarant gets work.

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 21st day of July, 1942

(Signature)

D. M. Chope  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE \_\_\_\_\_



✓  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Mar. 12/43

✓  
Full Name SUGAWARA, Takashi  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 00595

✓  
Male - Female  
(check)

Age July 2, 1902

Former Address 1011 Commercial Drive City

Date Evacuated Mar. 6/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address Tashme B.C. (Deceased)  
17-11-43

✓  
Married - Single  
(check)

Name of Wife (nei) CHIBA Tsuya # 06274

Name of Husband —

Name of Mother Deceased Name of Father In Japan

Names of Children under 16 Tateo 14 Setsuko 10  
Kyoko 5 Yuzo 1

Our File No. 11597

Registered with Custodian Yes  
(yes or no)

Requested By Spain

Additional Information Cleaner

(26)



December 2, 1946.

GENERAL SUMMARY

File No. 11597

Takashi SUGAWARA, Dec'd.

Reg. No. 00595

Takashi SUGAWARA died at Tashme, B. C. on November 17, 1943. He is survived by his widow, Tsuya, File No. 10291, and four minor children.

All assets of the deceased were disposed of as shown on the Personal Property Summary and Chattel Schedule on file and the total sum of \$47.73 credited to the account of Takashi SUGAWARA in this office.

A claim was filed against the Estate of Takashi SUGAWARA to cover funeral expenses in the amount of \$50.00. The funds at credit in the account of the deceased amounting to \$47.73 were applied against this claim and the Department of Labour advised that there would be no further funds accruing to the credit of the Estate from which to pay the balance of the claim.

The widow was advised of the disposition of assets belonging to her deceased husband in our letter of December 2, 1946.

This summary is certified to be  
in accordance with information on  
file.

*Cheney*

/AC







File No. 11577

April 17th, 1944

CLAIMS DEPARTMENT

TAMAKI SHIMAZU (DECEASED) - Reg. No. 90335

CREDITORS:-

|                                   |          |                                      |
|-----------------------------------|----------|--------------------------------------|
| 1. U. S. Security Commission..... | \$ 50.00 |                                      |
| (Funeral Expenses)                |          |                                      |
| 2. Michio NIJUTANI.....           | 100.00   | NO CLAIM LODGED<br>SO WE CAN IGNORE. |

WIFE has no assets - File No. 10291

Sp. Bal. .... \$24.83  
12/1/44

MEAL/NO



PERSONAL PROPERTY

File No. 11597

November 30, 1946.

Re: Takashi SUGAWARA #00595  
Deceased

This man signed a declaration July 21, 1942. He was evacuated originally on March 6, 1942, but apparently returned to the city as his declaration is marked Powell Street. He probably left the protected area finally with the others of his family on September 11, 1942. Takashi SUGAWARA died at Tashme on November 17, 1943.

In his declaration, SUGAWARA reported chattels as shown by the Chattel Schedule. Most of the items found at his former residence were found to be of no sales value and these were discarded. The saleable articles found were sold for the net sum of \$29.46, which was credited to this account.

SUGAWARA declared Savings Account #2990, Imperial Bank of Canada, Hastings & Abbott, Vancouver, with a credit balance of \$17.26. Following the death of this man the Custodian received from the bank the sum of \$17.98, representing the credit balance in the account at July 10, 1945. This sum was credited to the account of the estate of the deceased with this office.

The sum of 29 cents was received from the B. C. Electric Railway as refund of security deposit. This has been credited to the account of this estate.

No other property of any kind whatsoever is revealed by this file.

The file reveals the following information in regard to the account:

|                                               | <u>Debit</u> | <u>Credit</u> | <u>Balance</u> |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------|----------------|
| Cr. Sale of Chattels                          |              | 29.46         |                |
| " Funds in Savings Acct.                      |              | 17.98         |                |
| " Refund of Security Deposit                  |              | .29           |                |
| Dr. Payment on funeral expenses<br>of \$50.00 | 46.87        |               |                |
|                                               | <u>46.87</u> | <u>47.73</u>  | <u>.86 Cr.</u> |

This summary is certified to be  
in accordance with information  
on file.

*J. MacLellan*  
November 30, 1946.

/TM



CHattel SCHEDULE

File No. 11597

November 29, 1946.

Re: Takashi SUGAWARA #00595

Declared

July 21/42

1 Gas Iron }  
2 Double Beds }  
1 Mirror }  
1 Wardrobe }  
1 Chair }  
1 Kitchen Stove }  
15 Stove Pipes }  
2 Gas Iron }  
2 Small Tables }  
1 Tailors Form }  
1 Roll of Lino xx }  
2 Baskets xx }  
4 Ironing Boards xx)

Not found on March 22, 1943, when goods in house were removed to 604 Cordova Street warehouse.

Memorandum dated Feb. 25, 1945, signed by Wm. Wills states that these articles were examined at the warehouse, and, being found to have no sales value, were abandoned.

1 Neon Sign }  
1 Counter }  
3 Chairs }

Sold Feb. 28, 1945 for net sum of \$4.06

6 Cartons xx }  
1 Case xx }  
2 Boxes xx }

Toys, books & records sold Apr. 12/46 & Apr. 23/46 for net sum of 57 cents.

1 Button Cutter & Dies xx Sold March 14, 1944 for net sum of \$24.83

The items marked xx were not reported by SUGAWARA in his original declaration. These were found in the premises formerly occupied by this man, and on March 31, 1943, SUGAWARA signed that the articles found in the premises, as shown by copy of the inventory sent to him, represented all his chattels in the protected area.

This schedule is certified to be in accordance with information on file.

*J. M. L. L.*  
November 30, 1946.

/FM



REGISTRATION NO. 00534

FILE NO. 1150

The following chattels were sold by public

auction at 771 E. Hastings St. Vancouver B.C. on April 12th, 1946

Toy  
Books

\$ .30  
\$ .50

Total

Less Expenses:

(Auctioneer's fee \$ .08  
(Advertising .04  
(Moving .02

Net Proceeds Credited:

\$ .70  
\$ .20  
\$ .50

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 60

Remarks. Original mailed to Iouya Higawara, widow,  
2/12/46



NAME SUGAWARA, Takashi

REGISTRATION NO. 06595

FILE NO. 11577

The following chattels were sold by public  
auction at 771 E. Hastings St. Vancouver, B.C. on April 23rd, 1946.

Records

\$ .10

Total

Less Expenses: (Auctioneer's fee \$ .01  
(Advertising .01  
(Moving .01

\$ .10

\$ .03

Net Proceeds Credited:

\$ .07

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 61

Remarks. *Original sent to widow, 5/12/46*



NAME SUGAWARA, Takashi (Deceased)

REGISTRATION NO. 00595

FILE NO. 11597

The following chattels were sold by public  
auction at 992 Powell St., Vancouver, B. C. on February 28, 1945.

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| - Room sign                         | \$ 4.00 |
| - 3 kitchen chairs                  | 1.50    |
| - Counter tops and ceremonial goods | 0.85    |

Total

\$ 6.35

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.64  
(Advertising: 0.38  
(Moving: 1.27

\$ 2.39

Net Proceeds Credited:

\$ 4.06

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 41

Remarks: *Original sent to widow 2/12/46*



NAME SUGAWARA, Takashi

REGISTRATION NO. 00595

FILE NO. 11997

The following chattels were sold by public  
auction at 902 Powell, Vancouver, B.C. March 14, 1944.

Typewriter machine

\$31.00

Total:

\$31.00

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$3.10  
(Advertising: 0.46  
(Moving: 2.61)

\$ 6.17

Net Proceeds Credited:

\$24.83

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering list No. Vancouver 13

Remarks. *Original sent to widow, 2/2/46*



MEMORANDUM

File No. 11597

July 13th, 1945.

TO: The File

FROM: Mr. G. B. Spain

RE: Takashi SUGAWARA  
Chattels

We have examined the personal property remaining in the warehouse for the purpose of selling same to pay funeral expenses.

Nothing of a saleable value remains, in fact nothing remains except a lot of rags which will probably have to be thrown out.

*Mr. G. B. Spain*

GBS:LEW



Inventory No. 345

NAME: Takashi SUGAWARA

FILE NO: 11597

|                    |            |
|--------------------|------------|
| EVACUATION SECTION |            |
| Rec'd              | APR 1 1943 |
| File No.           |            |
| Ans.               | Span       |
| Referred           | Span       |

Chattels removed from 1011 Commercial Drive  
to Custodian's warehouse at 604 Cordova Street.

- 3 Chairs ✓
- 4 Ironing Boards ✓
- 2 Baskets ✓
- 1 Gas Iron ✓
- 3 Tables ✓
- 2 Boxes ✓
- 1 Tailor's Model ✓
- 1 Case ✓
- 6 Cartons ✓
- 1 Button Cutter & Die ✓
- 1 Kitchen Range (damaged) ✓
- 1 Counter ✓
- 14 Stove Pipes ✓
- 1 Neon Sign ✓
- 1 Roll Lino ✓

This represents all my chattels remaining in the restricted area of B.C.

Date March 31 1943

Signed T. Sugawara

Please sign and return one copy to this office.



Warehouse.....992...Powell..St.....

Date...Feb...25th.1945...

FILE NO. ....11597.....

NAME.....SUGAWARA..T.....

ADDRESS.....1011 Commercial..Pr...Yap.....

I have examined the undermentioned articles and  
consider that they have no value.

|   |                                    |                |
|---|------------------------------------|----------------|
| 4 | Ironing Boards                     | No Sales Value |
| 2 | Baskets                            | No Sales Value |
| 1 | Gas Iron                           | No Sales Value |
| 3 | Tables Home Made                   | No Sales Value |
| 1 | Range Rusty & Broken               | No Sales Value |
|   | Stove Pipe Rusty                   | No Sales Value |
| 1 | Roll Line Broken                   | No Sales Value |
| 1 | Tailor's Model Moth eaten & Broken | N.S.V.         |

The above should have been discarded on the premises,  
but as they were remodeling the Store, the inside walls  
torn down etc, we were obliged to take them away.

Auctioneer.....

The above mentioned articles have been abandoned

.....*Wm Wills*.....





BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,  
Vancouver, B. C.  
May 1st, 1945.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| EVACUATION SECTION |                    |
| Rec'd              | MAY 2 1945         |
| File No.           | 18597              |
| Ans.               | <i>[Signature]</i> |
| Referred           | <i>[Signature]</i> |

Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sirs: Re: Takashi SUGAWARA, #00595. Dec'd.

Under date of April 5th, 1944, we filed a claim with you in the amount of \$50.00, being cost of funeral expenses paid by this Commission in connection with burial of the above. On June 6th, 1944, you forwarded statement of assets form showing credit balance of \$24.83, being proceeds of auction of chattels, and \$17.26 on deposit with the Imperial Bank.

In order to eliminate any administration problems in connection with handling of this estate, it is suggested that you arrange for payment of these amounts to us against the funeral claim. Please advise if this cannot be done.

Yours very truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION,

*[Signature]*

M. L. Brown,  
Office Manager.

*At Wright: 70017/43  
This man died  
shall we pay this over  
without administration?  
would you suggest that we  
request the bank credit?*





|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| EVACUATION SECTION |                    |
| JUN 7 1945         |                    |
| Referred           | <i>[Signature]</i> |

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,  
VANCOUVER, B.C.,  
June 6th, 1945.

*out to you*

Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B.C.

Dear Sirs:

Re: Takashi SUGAWARA, #00595, Dec'd.  
Your File No. 11597

We would appreciate it if you would kindly refer to our letter of May 1st, 1945, and let us have your advice as to whether it can be arranged to let us have payment on account of the funeral expenses of \$50.00 out of the assets which you have on hand to the credit of the above-named deceased.

Yours very truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

*[Signature]*

M. L. Brown  
Office Manager



11597

July 6, 1945.

The Manager,  
Imperial Bank of Canada,  
Hastings & Abbott Street Branch,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Savings Account No. 2990,  
Takashi SUGAWARA, Reg. No. 00595.

The above named Japanese person declared to the Custodian that the sum of \$17.26 was held to his credit in your branch of the Imperial Bank of Canada. On checking by telephone we are advised that the correct sum at this date is \$17.98 and we would be glad if you would remit this amount to this office by cheque made payable to the Custodian of Enemy Property. The Custodian will be pleased to return an official receipt for this sum.

Yours truly,

A. G. McArthur,  
Administration Department

AGM:AS



1197

July 6, 1945.

Mr. M. L. Breen,  
Office Manager,  
B.C. Security Commission,  
Dick Building,  
360 Homer Street,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Takashi SUGABARA, Reg. No. 99595, Deceased.

We have to acknowledge your letters of May 1st and June 6th with reference to the above Japanese person.

We have been advised by the Imperial Bank that the declared sum of \$17.26 remains on deposit and we are writing today to have this money transferred to our office. It appears on reviewing the file that a small further sum may be recovered from chattels still in storage and as soon as all available assets of this man are accumulated we will be pleased to meet your claim of \$50.00 if possible.

Yours truly,

A. G. McArthur,  
Administration Department.

AGH:AS



11597

July 11, 1945.

The Manager,  
Imperial Bank of Canada,  
Hastings & Abbott Sts., Branch,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Takashi SUGAWARA, Reg. No. 00595,  
Savings No. 2990,  
Our File 11597.

Enclosed herewith please find our official  
receipt No. 12938 in acknowledgment of receipt of funds  
in the amount of \$17.98 standing to the credit of the above  
in your bank.

Yours truly,

A. G. McArthur,  
Administration Department.

AGM:AS  
encl.



1137

July 20th, 1945.

S. C. Security Commission,      Attention: Mr. J. H. Brown  
360 Sayer Street,  
Vancouver, B.C.

Re: Tokumichi SUGAHARA, #00775, Deceased

Dear Sir:

Enclosed please find cheque for \$36.87 representing full amount recovered from the liquidation of the above deceased person's estate, together with the sum of \$17.98 in his account with the Imperial Bank of Canada.

This is in response to the request contained in your letter of June 6th, 1945, regarding funeral expenses.

Yours truly,

G. H. Spain  
Protection Department.

ENCLOSURE  
Enclosed.  
3 Copies to the S.C. Security Commission



|                    |             |
|--------------------|-------------|
| EVACUATION SECTION |             |
| Rec'd              | NOV 28 1946 |
| File No.           | 11597       |
| Am.                |             |
| Refused            |             |

Shanghaier  
via Lethbridge  
Alberta.

Nov. 24, 1946.

Dear George B. Sparr,

I wonder if we can get some of the  
chattel which was removed from 1011  
now Commercial Drive, to custodian's  
warehouse at 604 Cordova Street.

File No. 11597

I like to get the following sent out  
to me.

All Gramophone Records

All Cooks English & Japanese.

1 smallest Iron Board for ironing app.

1 Gas Iron and Cable

Will you please send these freight &  
collect to Lethbridge, Alberta.

If collect is unsatisfactory by the  
freight office will you tell me how  
much it will cost so I can send you  
a money order for the amount required.

Yours truly

Fujimura



11597

December 2, 1946.

Department of Labour,  
Japanese Division,  
160 Homer Street,  
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Takashi SUGARABA, Deceased.  
Registration No. 00593.

We are enclosing our cheque for the sum  
of \$46 to apply against the amount of \$9.13 still outstanding  
for funeral expenses paid by the Department in connection with  
burial of the above deceased Japanese.

All assets belonging to the deceased have  
now been liquidated.

Yours very truly,

A. G. McArthur,  
Office of the Custodian.

/AG  
Enc.



MEMORANDUM To File 11597

November 30, 1946.

From: P. Matheson

Re: Takashi SUGAWARA, Deceased

This man, according to his file, died at Tashue on November 17, 1943. His family, as shown on RCMP sheet, consisted of,

Widow - Tsuya, Reg. No. 06274, File 10291

|                   |   |            |
|-------------------|---|------------|
| Children - Tatsuo | } | All minors |
| Setuko            |   |            |
| Kiyaka            |   |            |
| Tuji              |   |            |

We have received a letter signed "T. SUGAWARA" which inquires about some of the chattels belonging to the late Takashi SUGAWARA. As shown by the summaries, the chattels found saleable were sold for the net sum of \$29.46. Most of the chattels were abandoned as having no sales value.

All funds in the account as at July 1, 1945, were paid on account of the funeral costs, \$46.87 on claim of \$50.00.

At the present time there is a credit balance of 86 cents in this account.

*Matheson*

/m



11597, 10291

December 2, 1946.

Mrs. Takashi SUGAWARA,  
Registration No. 06274,  
Shanghaevy,  
via Lethbridge, Alberta.

Dear Madam:

In reply to your letter of November 24, 1946, regarding chattels declared by your late husband, Takashi SUGAWARA, we must advise that all saleable items were sold at public auction. The net amount realized from their sale, \$29.46, was credited to your husband's account.

Takashi SUGAWARA also declared to the Custodian that he had a savings account in the Imperial Bank of Canada. The balance in this account, amounting to \$17.98, was turned over to the Custodian by the Bank and credited to the account of Takashi SUGAWARA in this office.

A further credit of 29¢, being refund of security deposit for light was received from the B. C. Electric Railway Company Ltd. and placed in the account.

A claim was filed against the Estate of Takashi SUGAWARA in the amount of \$50.00 to cover funeral expenses paid by the Department of Labour for your husband's burial. The total funds to the credit of the Estate, amounting to \$47.73, were applied against this claim.

Yours truly,

A. G. McArthur,  
Office of the Custodian.

/as